



Récepteur de données météo XM GDL™ 30A - Instructions d'installation

Pour obtenir des performances optimales, installez votre récepteur de données météo GDL 30A, conformément aux instructions suivantes. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation de l'appareil, contactez le service d'assistance produit de Garmin ou faites appel à un installateur professionnel.

Enregistrement du produit

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne ! Visitez notre site Web à l'adresse suivante : <http://my.garmin.com>. Conservez en lieu sûr le ticket de caisse d'origine ou une photocopie.

Pour contacter Garmin

Contactez Garmin si vous avez des questions sur l'utilisation du GDL 30A. Aux Etats-Unis, contactez le service d'assistance produit de Garmin par téléphone au (913) 397-8200 ou au (800) 800-1020, ou visitez le site Web www.garmin.com/support/.

En Europe, contactez Garmin (Europe) Ltd. au +44 (0) 870 850 1241 (hors du Royaume-Uni) ou au 0808 238 0000 (depuis le Royaume-Uni).

AVERTISSEMENT : consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage, pour des avertissements et autres informations sur le produit.

Numéros importants

Pour référence ultérieure, inscrivez les numéros importants associés à votre GDL 30A. Le numéro de série est inscrit sur le dessous de l'appareil.

Numéro de série

Votre GDL 30A porte des numéros d'identification uniques. XM Satellite Radio™ utilise ces numéros d'identification pour activer et désactiver les services météo et les services audio XM. Pour situer les numéros d'identification sur un traceur de la série GPSMAP® 3000, consultez la section Menu principal du manuel d'utilisation du GDL 30A. Pour situer les numéros d'identification sur un traceur GPSMAP 4000 ou 5000, sélectionnez **Configurer > Système > Infos système**.

ID XM WX Weather™

ID radio XM

Liste des éléments fournis, des accessoires et des outils nécessaires

Avant d'installer l'appareil, vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants. S'il manque certaines pièces, contactez immédiatement votre revendeur Garmin.

Contenu du pack standard

- Appareil GDL 30A
- Câble d'alimentation à 7 broches
- Câble réseau marin Garmin 1,80 m (6 pi)
- Documentation
- Câble audio
- Passe-fil
- Antenne GA 32
 - Support de fixation sur surface
 - Support de fixation sur poteau
 - Support de fixation sous le pont
 - Matériel de montage (vis et éléments adhésifs)

Accessoires en option

- Duplicateur de port réseau GMS 10
- Câbles réseau marin Garmin, 6 et 12 m (20 et 40 pi)

Outils requis (non fournis)

- Perceuse et forets
- Fixations (pour monter le GDL 30A)
- Scie-cloche de 25 mm (1 po) (pour percer le trou de pose du câble en surface)
- Tournevis (pour les vis de pose en surface)
- Pointeau et marteau (pour le marquage des trous d'implantation en surface)
- Foret alésoir (pour montage sur fibre de verre)
- Mastic d'étanchéité (pour certaines options de montage)

Présentation de l'appareil



AVERTISSEMENT : portez toujours des lunettes de protection, un équipement antibruit et un masque antipoussière, lorsque vous percez, coupez ou poncez. Lorsque vous percez ou coupez, commencez toujours par vérifier la nature de la face opposée de l'élément.

Installation du GDL 30A

Montez le GDL 30A dans un endroit sec et bien aéré. Evitez de l'installer à un endroit où il risque d'être submergé ou exposé aux températures extrêmes de plus de 70 °C ou en dessous de -15 °C (plus de 158 °F ou moins de 5 °F). Vérifiez que l'espace est suffisant autour de l'appareil, pour y raccorder les câbles. Vérifiez également que le voyant d'état est bien en vue, pour que vous puissiez voir les codes clignotants.

Pour installer le GDL 30A :

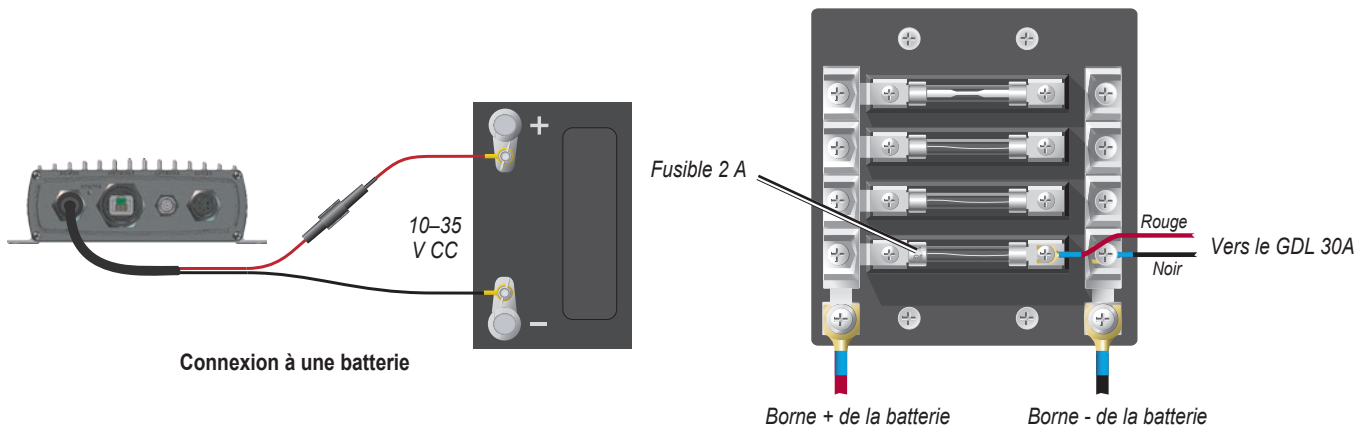
1. Utilisez l'appareil comme modèle, en marquant l'emplacement des quatre trous de fixation. Si nécessaire, percez des trous supplémentaires dans les brides de support latérales.
2. Fixez le GDL 30A à l'aide des fixations adaptées à la surface de pose.

Connexion du câble d'alimentation

Vous pouvez relier le câble d'alimentation directement à la batterie du bateau ou à un connecteur ouvert du bloc de fusibles.

Pour connecter le câble d'alimentation à la batterie :

1. Raccordez le fil rouge à la borne de tension positive (+) de la batterie. Ne retirez pas le porte-fusible AGC/3AG 2 A du fil rouge.
2. Raccordez le fil noir à la borne de tension négative (-) de la batterie.
3. Branchez le câble d'alimentation au connecteur à 7 broches du GDL 30A libellé **POWER**.



Pour brancher le câble d'alimentation à un bloc de fusibles :

1. Déposez le porte-fusible AGC/3AG 2 A du fil rouge.
2. Raccordez le fil rouge à un porte-fusible ouvert du bloc de fusibles. Vérifiez que le fil rouge est raccordé à la borne de tension positive du bloc de fusibles.
3. Raccordez le fil noir à la borne négative du bloc de fusibles.
4. Posez un fusible de 2 A dans le porte-fusible.
5. Branchez le câble d'alimentation au connecteur à 7 broches du GDL 30A libellé **POWER**.

Connexion du GDL 30A à un traceur

Pour connecter le GDL 30A à un traceur, utilisez le câble réseau marin Garmin (inclus). Consultez les instructions d'installation de votre traceur pour des informations plus détaillées sur la configuration d'un réseau marin Garmin.

Connexion à un traceur GPSMAP 4000/5000 :

- Un traceur GPSMAP 4000/5000 est doté de trois connecteurs réseau disponibles. Branchez le GDL 30A dans l'un de ces connecteurs.
- Si vous avez plusieurs traceurs, branchez le GDL 30A dans un connecteur ouvert de l'un de ces traceurs.

Connexion à un traceur GPSMAP 3000 :

- Un traceur GPSMAP 3000 est doté d'un connecteur réseau disponible. Si vous n'avez aucun autre périphérique réseau marin Garmin, branchez le GDL 30A directement dans ce connecteur du traceur GPSMAP 3000.
- Si vous devez connecter le GDL 30A à plusieurs traceurs GPSMAP 3000, il vous faut un duplicateur de port réseau GMS 10.

Garmin ne recommande pas de couper le câble réseau marin, bien que cela soit nécessaire dans certains cas. Si vous devez couper le câble réseau marin, consultez préalablement les instructions d'installation de votre traceur.

S'il vous faut percer un trou dans le bateau, utilisez le passe-fil inclus : il est spécialement conçu pour couvrir les trous percés pour le câble réseau marin Garmin. S'il vous faut par ailleurs un câble plus long, contactez Garmin ou votre revendeur Garmin. Pour optimiser la sécurité, utilisez des attaches à tête d'équerre, des pièces de fixation et du mastic d'étanchéité, afin de fixer le câble le long du cheminement déterminé et au travers de la cloison ou du pont.

Connexion du câble audio

Branchez le câble audio (inclus) dans le connecteur **AUDIO** du GDL 30A et dans les entrées audio de votre récepteur stéréo.

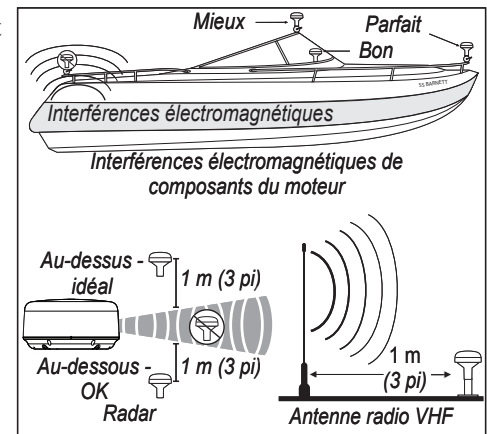
Installation de l'antenne GA 32

Vous pouvez monter l'antenne GA 32 en surface, ou la monter sur poteau à l'aide d'une tige filetée standard de 2,5 cm de diamètre externe (14 filetages par section de 2,5 cm, tige non fournie), voire sous la fibre de verre.

Choisissez un emplacement adapté à l'installation de l'antenne GA 32 sur votre bateau. Pour assurer la meilleure réception possible, montez l'antenne GA 32 à un endroit offrant un ciel totalement dégagé.

- Evitez de placer l'antenne GA à un endroit où la structure du bateau, l'antenne radôme ou le mât lui feront de l'ombre.
- **Montez l'antenne GA à au moins 1 mètre (et préférablement au-dessus) de la trajectoire d'un faisceau radar ou d'une antenne radio VHF.**
- **Ne coupez pas et ne raccourcissez pas les câbles d'antenne.** La longueur du câble d'antenne est suffisante pour une performance optimale. Le raccourcissement du câble affecte la performance de l'antenne GA 32.
- Si vous avez besoin d'un câble plus long, Garmin recommande un câble Delphi de 15,25 mètres (50 pieds, numéro de pièce : SA10006). Les adaptateurs suivants sont nécessaires : fiche BNC pour prise SMB, disponible chez Newark, sous la référence 92C7329 et prise BNC pour fiche SMB, disponible également chez Newark, sous la référence 92C7330.

Fixez l'antenne temporairement à son emplacement d'installation et testez son fonctionnement. Si vous constatez une interférence d'autres appareils électroniques, essayez un emplacement différent. Lorsque le fonctionnement est correct, montez l'antenne à cet emplacement définitif.



Considérations sur le placement de l'antenne GA 32

Installation en surface de l'antenne GA 32

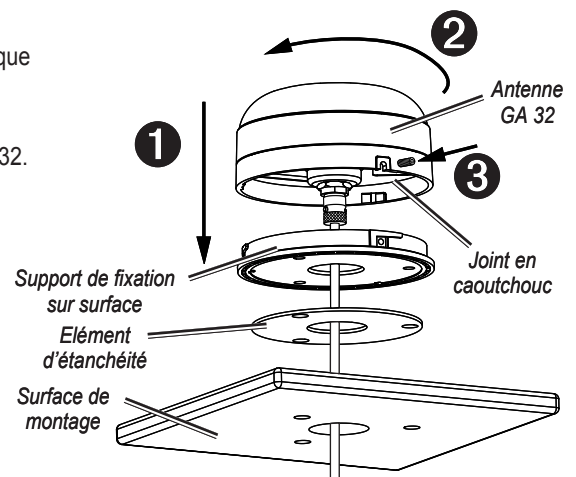
1. Utilisez le support de fixation en surface comme modèle de montage.

- Utilisez un pointeau pour marquer les trois emplacements de vis sur la surface.
- Utilisez un crayon pour tracer le trou du câble au centre du support.
- Mettez de côté le support de fixation sur surface. Ne percez pas à travers le support de fixation sur surface.

- Percez un trou d'implantation de 3 mm ($\frac{1}{8}$ de po) à chacun des emplacements marqués.

REMARQUE : si vous montez l'antenne GA 32 sur de la fibre de verre, il est recommandé d'utiliser un foret aléseur pour percer un trou contre-alésé dans la couche supérieure plastifiée (sans percer plus profond), ce afin d'éviter que la couche plastifiée ne se fissure lorsque les vis seront mises en place.

- Utilisez une scie-cloche de 25 mm pour percer le trou du câble au centre.
- Placez le tampon d'étanchéité au bas du support de fixation sur surface. Assurez-vous que les trous des vis sont alignés.
- Utilisez les vis M4 fournies pour fixer le support de fixation sur la surface de montage.
- Faites passer le câble à travers le trou de 2,5 cm (1 po) et connectez-le à l'antenne GA 32.
- Assurez-vous que le grand joint est fixé au bas de l'antenne GA 32, placez l'antenne sur le support de montage en surface ❶, et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer ❷.
- Fixez l'antenne au support de fixation à l'aide de la vis M3 fournie ❸.
- Acheminez le câble de manière à l'éloigner des sources d'interférences électroniques, et branchez-le dans votre GDL 30A.

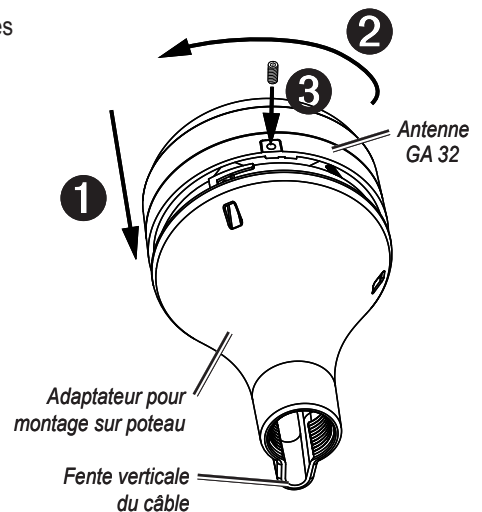


Installation de l'antenne GA 32 sur poteau

Une fois l'antenne GA 32 fixée à l'adaptateur de montage sur poteau, vous pouvez l'installer sur une tige filetée standard de 2,5 cm (1 po) de diamètre (14 filetages par section de 2,5 cm, tige non fournie). Vous pouvez faire passer le câble dans le poteau ou à l'extérieur du poteau.

Pour monter l'antenne GA 32 en faisant passer le câble à l'extérieur du poteau :

- Acheminez le câble à travers l'adaptateur de montage sur poteau et placez le câble dans la fente verticale, le long de la base de l'adaptateur.
- Vissez l'adaptateur de montage sur une tige filetée standard de 2,5 cm de diamètre (14 filetages par section de 2,5 cm, tige non fournie). Ne serrez pas l'adaptateur outre mesure.
- Connectez le câble à l'antenne GA 32.
- Placez l'antenne GA 32 sur l'adaptateur de montage sur poteau ❶ et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer ❷.
- Fixez l'antenne à l'adaptateur à l'aide de la vis M3 fournie ❸.
- (Facultatif) Une fois l'antenne GA 32 installée sur le poteau, comblez l'écart autour de la fente verticale du câble à l'aide d'un mastic d'étanchéité.
- Fixez le montage pour bateau au bateau, si ce n'est déjà fait.
- Acheminez le câble de manière à l'éloigner des sources d'interférences électroniques, et branchez-le dans votre GDL 30A.



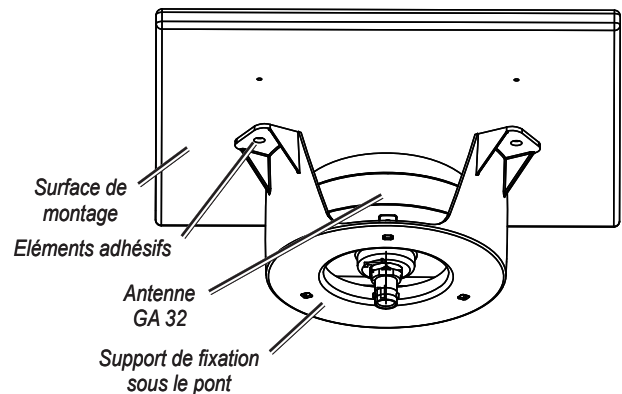
Pour monter l'antenne GA 32 en faisant passer le câble dans le poteau :

- Placez un poteau avec tige filetée standard de 2,5 cm de diamètre (14 filetages par section de 2,5 cm, tige non fournie) à l'endroit désiré, et marquez le centre approximatif du support.
- Percez un trou d'implantation de 19 mm ($\frac{3}{4}$ de po) pour permettre le passage du câble.
- Fixez le montage pour bateau au bateau.
- Vissez l'adaptateur de fixation sur poteau au poteau. Ne serrez pas l'adaptateur outre mesure.
- Acheminez le câble à travers le poteau, et connectez-le à l'antenne GA 32.
- Placez l'antenne GA 32 sur l'adaptateur de montage sur poteau ❶ et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer ❷.
- Fixez l'antenne à l'adaptateur à l'aide de la vis M3 fournie ❸.
- (Facultatif) Une fois l'antenne GA 32 installée sur le poteau, comblez la fente verticale du câble à l'aide d'un mastic d'étanchéité.
- Acheminez le câble de manière à l'éloigner des sources d'interférences électroniques, et branchez-le dans votre GDL 30A.

Installation de l'antenne GA 32 sous le pont

L'antenne GA 32 peut être montée sous une surface en fibre de verre au moyen des éléments adhésifs fournis. Elle ne peut pas capter les signaux satellites XM à travers le métal ; vous ne pouvez donc utiliser la fixation sous le pont qu'à travers une surface en fibre de verre.

1. Déterminez l'emplacement où vous souhaitez monter l'antenne GA 32 sur la surface en fibre de verre.
2. Placez les éléments adhésifs sur le support de fixation sous le pont.
Le support de fixation sous le pont comporte des trous permettant de le visser sur la surface de montage. **Garmin vous déconseille de visser le support de fixation sous le pont sur la surface, les vis risquant de dépasser de la partie supérieure de la surface de montage.** Si vous décidez d'utiliser des vis, procédez avec précaution.
3. Placez l'antenne GA 32 dans le support de fixation sous le pont.
4. Faites adhérer le support de fixation sous le pont sur la surface de montage.
5. Connectez le câble à l'antenne GA 32.
6. Acheminez le câble de manière à l'éloigner des sources d'interférences électroniques, et branchez-le dans votre GDL 30A.



Connexion de l'antenne GA 32 au GDL 30A

Placez le connecteur de l'antenne GA 32 sur le connecteur **ANTENNA** du GDL 30A, et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

Vérifiez la performance de l'antenne en recherchant les interférences éventuelles d'autres appareils : allumez puis éteignez tous les appareils successivement, avant d'installer l'antenne de manière permanente. Effectuez ce test après activation du service météo XM WX Weather.

D'autres appareils électroniques, tels que les moteurs de ventilateurs, le système d'allumage du moteur, les alternateurs, les générateurs, le radar et les transmissions radio VHF peuvent causer des interférences. Après vérification du bon fonctionnement de l'antenne, installez-la de manière permanente.

Utilisation du GDL 30A

Le GDL 30A s'allume et s'éteint automatiquement avec le réseau marin Garmin auquel il est relié. Pour vérifier le bon fonctionnement de l'appareil, allumez le traceur et vérifiez que le voyant d'état sur l'avant du GDL 30A clignote en vert. Pour plus d'informations sur les codes de clignotement, reportez-vous à la [page 6](#).

Abonnement aux services XM WX Weather et XM Radio

Une fois le GDL 30A installé, contactez XM Satellite Radio pour activer vos services d'abonnement météo et audio XM. Suivez les instructions. Effectuez les étapes 1 à 3, **AVANT** d'appeler XM Satellite Radio :

Etape 1 : vérification de la configuration du système

Vérifiez que le GDL 30A est entièrement câblé et connecté à un traceur. Vérifiez que l'antenne GA 32 est correctement installée. Si vous disposez d'un GDL 30A, vérifiez que le câble audio est connecté au GDL 30A et à votre récepteur stéréo.

Etape 2 : mise en marche du système

Allumez votre traceur. Le GDL 30A s'allume automatiquement.

Etape 3 : Identification de la radio par ses identificateurs

- Sur traceur GPSMAP 4000/5000, dans l'écran d'accueil, sélectionnez **Configurer > Système > Infos système**.
- Sur traceur GPSMAP 3000, appuyez sur la touche **ADJ/MENU** et maintenez-la enfoncée. La page du menu principal s'affiche. Une liste de tous les onglets s'affiche sur le côté gauche de la page de menu. A l'aide du **PAVE DIRECTIONNEL**, sélectionnez l'onglet XM, puis l'onglet Information.

Notez l'ID radio XM Weather et l'ID radio audio XM. Inscrivez les références sur la page de garde de ces instructions.

Conservez les ID à portée de main lorsque vous contacterez XM Satellite Radio, votre adresse de facturation et toute autre information de facturation.



REMARQUE : pour vérifier que les fonctions radio sont en bon état de marche sur un traceur GPSMAP 4000/5000, affichez l'écran d'accueil et sélectionnez **Configurer > Audio XM**. Sur traceur GPSMAP 3000, sélectionnez l'onglet Audio (en regard de l'onglet Information). Vérifiez que le message XM Preview (Aperçu XM) s'affiche dans la case Radio Tuning (Recherche de fréquence radio).

Etape 4 : contactez XM

Appelez XM Satellite Radio au (800) 985-9200, pour activer vos abonnements météo et radio.

Fréquences de diffusion météo

Fonction	Fréquence de diffusion (minutes)
NEXRAD	5
Sommet des nuages	15
Foyers orageux	1,25
Foudre	5
Vent	12
Pression	12
Ouragans	12
Visibilité	12
Fronts	12
Température de la mer en surface	12
Hauteur des vagues	12
Période des vagues	12
Direction des vagues	12
Conditions actuelles	12
Prévisions	12
Conditions de la mer en surface	12

Codes de clignotement

Le GDL 30A s'allume et s'éteint avec le traceur auquel il est connecté. Le voyant d'état bicolore (vert/rouge) du GDL 30A indique l'état de fonctionnement du module. Les codes sont les suivants :



Vert clignotant, 1 seconde de marche, $\frac{1}{2}$ seconde d'arrêt (clignotement lent)

Etat : le GDL 30A est en marche et il reçoit un signal XM.



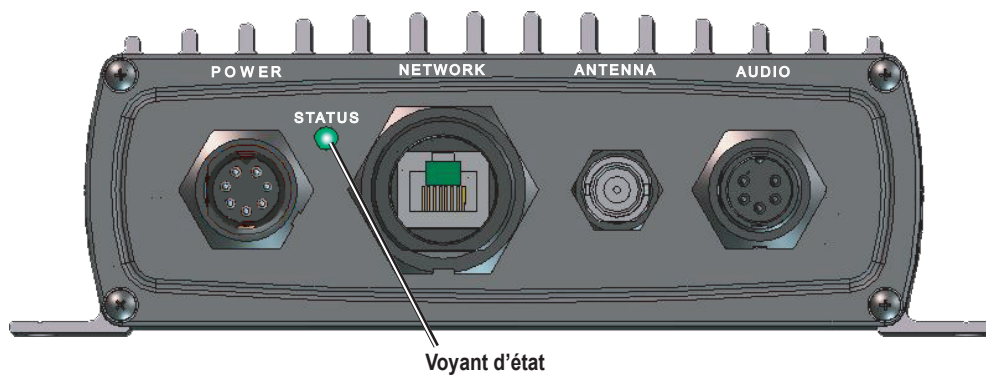
Rouge clignotant, $\frac{1}{10}$ de seconde de marche, $\frac{1}{10}$ de seconde d'arrêt (clignotement très rapide)

Etat : alarme système. Le traceur envoie un message indiquant le type de panne.



Rouge fixe (aucun clignotement)

Etat : panne logicielle - appelez le service d'assistance produit de Garmin, au 800-800-1020.



Caractéristiques techniques du GDL 30A

Caractéristiques physiques

Dimensions :	121 mm (4 ³ / ₄ po) L × 51 mm (2 po) H × 172 mm (6 ³ / ₄ de po) P
Poids :	680 gr (1,5 lb)
Boîtier :	joints intégraux, alliage plastique/aluminium ultra résistant et étanche IEC 60529-IPX7
Plage de températures :	de -15 °C à 70 °C (5 °F à 158 °F)

Marche/Arrêt

Source :	de 10 à 35 V CC
Usage :	18 Watts max
Fusible :	AGC/3AG 2 A

Sortie de données

Source :	format de données propriétaire Garmin
----------	---------------------------------------

Audio

Niveau en sortie :	300 mV rms à 47 kohm
Réponse en fréquence :	10–20 000 Hz, ± 1 dB
Distortion harmonique :	< 0,5 %

Caractéristiques techniques de l'antenne GA 32

Dimensions :	91,6 mm (3 ¹⁹ / ₃₂ de po) de diamètre x 49,5 mm (1 ¹⁵ / ₁₆ de po) de hauteur
Poids :	201 g
Boîtier :	joints intégraux, alliage plastique résistant aux chocs, étanche IEC 529 IPX7
Plage de températures :	de -40 °C à 80 °C (-40 °F à 176 °F)
Câble :	gaine blindée et conducteur central 18 AWG
Dynamique :	999 nœuds, 40 g.



REMARQUE : lorsque vous utilisez le traceur et le GDL 30A sur batterie seule (moteurs coupés) pendant des périodes prolongées, vérifiez que l'ampérage est suffisant pour alimenter les appareils pendant la période désirée. Si vous utilisez d'autres appareils simultanément, vous risquez d'abaisser l'ampérage sous le niveau requis, et le traceur et/ou le GDL 30A s'éteindront. Consultez votre revendeur ou votre installateur si les problèmes persistent.

© 2008 Garmin Ltd. ou ses filiales

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucun élément de ce manuel ne peut être reproduit, copié, transmis, diffusé, téléchargé ou stocké sur un support quelconque dans quelque but que ce soit sans l'accord exprès écrit préalable de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation à l'écran, ainsi que l'impression d'un exemplaire du présent manuel et de ses révisions éventuelles, à condition que cet exemplaire électronique ou imprimé du manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, toute distribution commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses révisions étant strictement interdite.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit ou d'autres produits Garmin.

Garmin® et GPSMAP® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. GDL 30A, GA 32 et myGarmin™ sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Elles ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

Pour obtenir les dernières mises à jour gratuites des logiciels (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long du cycle de vie de vos produits Garmin, visitez le site Web Garmin à l'adresse suivante : www.garmin.com.



© 2008 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com

Réf. 190-00930-70 Rév. B